

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Réhabilitation du CCG	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP764-140495/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 20140495	Date 2013-08-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FE-104-63138	
File No. - N° de dossier fe104.EP764-140495	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-08-30	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Leach, Lynn	Buyer Id - Id de l'acheteur fe104
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0533 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3160
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Centre de conférences du gouvernement (CCG) 2, rue Rideau Ottawa (Ontario)	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification fera partie des documents contractuels.

Les questions et réponses suivantes font suite à des demandes de renseignements reçues concernant la présente invitation à soumissionner.

Question n° 1

Nous croyons comprendre que, dans le cadre de la proposition de l'étape 1, le proposant et chaque spécialiste énuméré doit soumettre trois projets. Si le proposant fournira les services spécialisés lui-même, nous comprenons que le proposant doit quand même énumérer les projets requis pour chaque spécialité. (Par exemple, un architecte fournissant des services intégrés d'aménagement intérieur doit donner trois exemples de projets qu'il a réalisés sous 3.2.1 et trois autres projets sous 3.2.2.). Veuillez confirmer cette information, et confirmer si les projets peuvent être répétés.

Réponse n° 1

Nous confirmons cette information; les projets peuvent effectivement être répétés. Voir la section EPEP 3.2.2 – Si le proposant propose de fournir des services pluridisciplinaires qui pourraient être réalisés par un sous-traitant, cette information devrait figurer sous la section EPEP 3.2.2.

Question n° 2

À l'article 3.2.3 – Réalisations des principaux membres du personnel dans le cadre des projets, la DP indique que : « Les employés clés devraient, à tout le moins, inclure les employés suivants. », puis énumère les membres de l'équipe. Nous aimerions confirmer que d'autres membres de l'équipe peuvent être ajoutés sans entraîner d'exclusion ni de pénalité. Pouvez-vous confirmer cette affirmation? Les organigrammes sont-ils permis?

Réponse n° 2

D'autres membres de l'équipe et des organigrammes peuvent être présentés, tant et aussi longtemps que le nombre de pages limite indiqué sous la section EPEP 2.2 des Exigences obligatoires est respecté.

Question n° 3

Les sous-experts-conseils/spécialistes clés doivent-ils faire partie exclusivement d'une seule équipe ou ont-ils le droit de prendre part à des équipes multiples?

Réponse n° 3

Voir la clause R1110T (2013-04-25) – Limite quant au nombre de propositions.

Question n° 4

Dans la section « Description des services », l'article 2.1.5 stipule qu'une société externe de services de soutien de la gestion de projets a été embauchée pour ce projet. Si vous êtes en mesure de divulguer cette information, quelle société a été embauchée pour ce projet?

Réponse n° 4

Cette information sera transmise au proposant retenu au moment de l'attribution du contrat.

Question n° 5

La section EPEP 3.1.5 énonce que : « Si les renseignements relatifs à la sécurité requis n'ont pas été fournis à l'annexe F, le Canada informera le proposant du délai qui lui est accordé pour fournir ces renseignements ». À défaut de fournir ces renseignements, la proposition sera jugée non recevable. De plus, la section EPEP 7 – Exigences de présentation – liste de vérification stipule que : Pour la phase un, des renseignements relatifs à la sécurité doivent être fournis dans l'annexe F. Devons-nous joindre l'annexe F à notre proposition à la date de clôture ou pouvons-nous la fournir plus tard?

Réponse n° 5

L'annexe F doit être soumise en même temps que la proposition pour la phase un. Si l'annexe F n'accompagne pas la soumission pour la phase un, l'autorité contractante informera le proposant du délai dont il dispose pour satisfaire à cette exigence. À défaut de donner suite à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus, sa proposition sera jugée irrecevable.